

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

កិច្ចព្រមព្រៀងជួលស្តង់

CHAMKOR CAMBODIA

រវាង :

ឧប្បត្តិបាល ឯករាជ្យ មានទីតាំងស្ថិតនៅអគារលេខ ១២ ផ្លូវលេខ ២១៤ សង្កាត់ ចតុមុខ
ខណ្ឌដូនពេញ ក្រុងភ្នំពេញ តំណាងដោយលោក.លោកស្រី ចាន់ សារុន តំណែង អគ្គនាយក
នៃផ្សារទំនើបឯករាជ្យ (តទៅនេះហៅកាត់ភាគី "ក")

និង :

អ្នកជួលស្តង់ឈ្មោះ/ក្រុមហ៊ុន MR. TONG SRUV មានទីតាំងស្ថិតនៅផ្ទះលេខ 26E
ផ្លូវលេខ 318 សង្កាត់ TOULSVAY PREY ខណ្ឌ CHAMKOR MOROD ក្រុង PHNOM PENH
តំណាងដោយលោក/លោកស្រី MR. TONG SRUV តំណែង.....
កាន់ ☒ អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ ☐ លិខិតឆ្លងដែនលេខ ☐ អាជ្ញាបណ្ណអាជីវកម្ម ☐ សៀវភៅលេខ
010144158 កាលបរិច្ឆេទ 18/12/2001 សញ្ជាតិ KHMER
លេខទូរស័ព្ទលេខ 012 988 383 ទូរសារលេខ..... (តទៅនេះហៅកាត់ភាគី "ខ")

ភាគីទាំងពីរបានព្រមព្រៀងគ្នាចុះកិច្ចសន្យាជួលស្តង់ដើម្បីធ្វើអាជីវកម្មនៅផ្សារទំនើប ឯករាជ្យ
តាមលក្ខខណ្ឌ ដូចខាងក្រោម :

ប្រការ ១ : កម្មវត្ថុនៃកិច្ចសន្យា :

ភាគី "ក" យល់ព្រមជួលស្តង់មួយផ្នែកនៃផ្សារទំនើប ឯករាជ្យ ដែលមានទីតាំង ស្ថិតនៅជាន់
☒ ផ្ទាល់ដី ☐ ជាន់ទី១ ☐ ជាន់ទី២ សង់លេខ..... ៣១ និងមានផ្ទៃក្រឡាសរុប 8.82m²
ម៉ែត្រការ៉េ អោយទៅភាគី "ខ" ដើម្បីធ្វើអាជីវកម្ម COSMETIC
សំរាប់រយៈពេល ០១ ឆ្នាំដោយគិតចាប់ពីថ្ងៃទី ០១ ខែ ១១ ឆ្នាំ 2011 រហូតដល់ថ្ងៃទី ០១
ខែ ១១ ឆ្នាំ 2012

ប្រការ២ : តំលៃលក់ :

ភាគី "ខ" យល់ព្រមជួលស្តង់ខាងលើ និង យល់ព្រមបង់ប្រាក់ឈ្នួលប្រចាំខែ ចំនួន USD 405-
ក្នុងមួយខែ ។ ជាអក្សរ USD. FOUR HUNDRED AND FIVE ONLY.
.....ប្រាក់ឈ្នួលនេះមិនគិតបញ្ចូល តំលៃពន្ធ (VAT) បន្ថែមឡើយ ។

ប្រការ៣ : លក្ខខណ្ឌនៃការទូទាត់ប្រាក់ឈ្នួល :

៣.១- ភាគី "ខ" ត្រូវបង់ប្រាក់ឈ្នួលស្តង់ចំនួន ប្រាក់កក់ ៣ ខែមកអោយផ្សារទំនើប PARAGON
ដែលមានទឹកប្រាក់ចំនួន 1,215 USD ជាអក្សរ USD. ONE THOUSAND -
TWO HUNDRED AND FIFTEEN ONLY.

នៅពេលបានចុះកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ។ ចំពោះប្រាក់កក់ភាគី "ក" ត្រូវប្រគល់ជូនភាគី "ខ" វិញនៅក្រោយពេល
ចប់កិច្ចសន្យារយៈពេល ៤៥ ថ្ងៃ បន្ទាប់ពីភាគី "ខ" បានធ្វើការទូទាត់លើការខូចខាត សំភារៈ ឬ ការបាត់បង់ ឬ
ពិន័យ ផ្សេងៗ (បើមាន) ជូនភាគី "ក" បានចប់សព្វគ្រប់រួចហើយ ។

៣.២- ភាគីទាំងពីរបានព្រមព្រៀងគ្នាលើការទូទាត់ប្រាក់ឈ្នួលប្រចាំខែស្មើនឹងចំនួន 405- ជាអក្សរ USD. FOUR HUNDRED AND FIVE ONLY.

ហើយភាគី "ខ" ត្រូវបង់ជូនភាគី "ក" ជាលើកដំបូងនៅថ្ងៃចុះកិច្ចសន្យានេះ
និងត្រូវបង់បន្តបន្ទាប់ទៀតដោយមិនឱ្យហួសថ្ងៃទី ១០ នៃខែនីមួយៗរបួតដល់ចប់កិច្ចសន្យានេះ ។

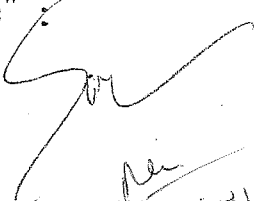
ប្រការ៤ : ការតំឡើង ឬ បន្ថយប្រាក់ឈ្នួល :

ក្នុងរយៈពេលនៃការអនុវត្តន៍កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ភាគីទាំងពីរមិនអាចសុំតំឡើងថ្លៃជួល ឬ សុំ បន្ថយប្រាក់
ឈ្នួលបានទេ ។ នៅពេលផុតកំណត់នៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ទើបភាគីទាំងពីរអាច ពិភាក្សាគ្នាអំពីការតំឡើង
ថ្លៃឈ្នួលបាន ប៉ុន្តែការតំឡើងប្រាក់ឈ្នួលមិន ត្រូវទាបជាង ១០% (ដប់ភាគរយ) និងមិនលើពី
២០% (ម្ភៃភាគរយ) នៃតំលៃជួលក្នុងកិច្ចសន្យាចាស់ឡើយ ។

ប្រការ៥ : ការទូទាត់ថ្លៃប្រើប្រាស់ទឹក អគ្គិសនី និង វិស័យបំប្លែងផ្សេងៗ :

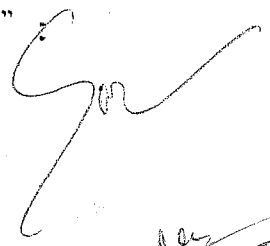
ភាគី "ខ" ត្រូវទូទាត់ថ្លៃប្រើប្រាស់ទឹក អគ្គិសនី ដែលបានប្រើប្រាស់បន្ថែមក្នុងបរិវេណស្តង់ដែលបានជួលពីភាគី
"ក" និង ទូទាត់លើវិក័តបំប្លែងផ្សេងៗទៀត (បើមាន) ក្នុងរយៈពេល ១០ ថ្ងៃ បន្ទាប់ពីបានទទួលវិក័យប័ត្រពី
ភាគី "ក" ដោយគិតតាម អត្រានៃការប្រើប្រាស់ភ្លើងរបស់អគ្គិសនីកម្ពុជា និង តាមអត្រានៃការប្រើប្រាស់ទឹក
របស់រដ្ឋាករ ទឹកស្វយ័តក្រុងភ្នំពេញ ។ នាពេលបច្ចុប្បន្ន ទឹកមានតម្លៃ.....រៀលក្នុងមួយម៉ែត្រគីប
និងអគ្គិសនីមានតម្លៃ.....ក្នុងមួយគីឡូវ៉ាត់ម៉ោង ។

ប្រការ៦ : កាតព្វកិច្ច-ការទទួលខុសត្រូវ និង សិទ្ធិរបស់ភាគី "ខ" :


CERTIFIED TRUE COPY

- ៦.១- ភាគី "ខ" ត្រូវទូទាត់ប្រាក់អោយភាគី "ក" អោយបានត្រឹមត្រូវ និង ទៀងទាត់តាមលក្ខខណ្ឌ ដែលបានចែងខាងលើ ។
- ៦.២- ភាគី "ខ" ត្រូវទទួលខុសត្រូវក្នុងការបង់ពន្ធ និង ការចំណាយផ្សេងៗទៀតលើអាជីវកម្មរបស់ខ្លួន ។
- ៦.៣- ភាគី "ខ" ត្រូវថែរក្សាការពារ និង សំអាតអោយបានស្អាតល្អ និង តាំងលក់របស់របរ មិនអោយ លើសពីដែនកំណត់ លើបរិវេណដែលខ្លួនបានជួលពីភាគី "ក" ឡើយ ។
- ៦.៤- ក្រោយពីមានការយល់ព្រមពីភាគី "ក" រួចហើយ ភាគី "ខ" ត្រូវរៀបចំតុបតែងបរិវេណជួល អោយបានស្អាតល្អ តាមលក្ខខណ្ឌតុបតែងជាមូលដ្ឋាន របស់ផ្សារទំនើប ជាហ្វឺហ្គាន មិនអោយហួសពីរយៈពេល.....ថ្ងៃគិតពីថ្ងៃចុះកិច្ចព្រមព្រៀងតទៅ និង ទទួលខុសត្រូវលើការ ចំណាយផ្ទាល់ខ្លួន ។
- ៦.៥- ភាគី "ខ" ត្រូវជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ និង ត្រូវមានការយល់ព្រមពីភាគី "ក" ក្នុងការផ្លាស់ប្តូរប្រភេទអាជីវកម្ម ។
- ៦.៦- ភាគី "ខ" ព្រមទាំងបុគ្គលិកទាំងអស់របស់ខ្លួន ត្រូវគោរពតាមបំរាមដែលមិនអនុញ្ញាតអោយ ពិសាបារីក្នុងបរិវេណផ្សារទំនើប ជាហ្វឺហ្គាន ដោយមិនអោយប៉ះពាល់ ឬ រំខានដល់អ្នកដទៃឡើយ ។ រាល់ការពិសាបារីត្រូវអញ្ជើញទៅពិសានៅក្រៅបរិវេណផ្សារ ។
- ៦.៧- ភាគី "ខ" និយោជិត បុគ្គលិក និង អ្នកផ្គត់ផ្គង់របស់ភាគី "ខ" ទាំងអស់ ត្រូវប្រើរទេះរុញដែល មានកង់ធ្វើអំពីផ្លាស្ទិក ដើម្បីការពាររដូវការរបស់ផ្សារ ក្នុងបរិវេណផ្សារទំនើប ជាហ្វឺហ្គាន ។
- ៦.៨- ភាគី "ខ" ត្រូវមានការធានារ៉ាប់រងពីក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងទៅលើអគ្គិភ័យ ដែលបានធ្វើអោយខូចខាតទ្រព្យសម្បត្តិផ្ទាល់ខ្លួន និង ទ្រព្យសម្បត្តិអ្នកដទៃ ដែលបណ្តាលមកពីកំហុស និង ការ ធ្វេសប្រហែសរបស់ខ្លួន បើពុំដូច្នោះទេ ភាគី "ខ" ត្រូវទទួលខុសត្រូវដោយខ្លួនឯង ។
- ៦.៩- ភាគី "ខ" មិនត្រូវបង្កអោយមានចលាចល ឬ ព្យួរព្យួរអ្នកដទៃអោយធ្វើកូដកម្ម ឬ បាតុកម្ម ដែលបណ្តាលអោយខូចសណ្តាប់ធ្នាប់ របៀបរៀបរយក្នុងទីធ្លានៃបរិវេណផ្សារនោះឡើយ បើមិនដូច្នោះទេ ភាគី "ខ" ត្រូវទទួលខុសត្រូវ ទាំងស្រុងចំពោះមុខច្បាប់នូវរាល់ការខូចខាតផលប្រយោជន៍របស់ ភាគី "ក" និង អ្នកដទៃដែលបណ្តាលមកពី អំពើរបស់ខ្លួន ។
- ៦.១០- នៅក្នុងអាណត្តិនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ភាគី "ខ" មិនអាចផ្ទេរកិច្ចសន្យានេះអោយទៅអ្នកទី ៣បានឡើយ ប្រសិនបើមានត្រូវមានការយល់ព្រមពីភាគី "ក" ជាមុនសិន ។
- ៦.១១- ភាគី "ខ" ត្រូវទទួលខុសត្រូវដោយខ្លួនឯងទៅលើរបស់របរ ទ្រព្យសម្បត្តិរបស់ខ្លួន ក្នុងករណី មានការបាត់បង់ក្នុងម៉ោងធ្វើការ ។

ប្រការ៧ : កាតព្វកិច្ច ការទទួលខុសត្រូវ និង សិទ្ធិរបស់ភាគី "ក"



Key
CERTIFIED TRUE COPY

៧.១- ភាគី "ក" មានកាតព្វកិច្ចទទួលខុសត្រូវស្របតាមច្បាប់ របៀបរៀបរយក្នុងទីផ្សារ ដោយមាន កំលាំងសន្តិសុខ ជាអ្នករក្សាការពារ ។ ក្នុងករណីមានការបាត់បង់របស់បរិក្ខារនៅក្រៅម៉ោង ដែលផ្សារបានបិទទ្វារដូចជា មានការគាស់ទំលុះទំលាយ វាយបំបែកកញ្ចក់ គាស់សោ ដែលមាន ភស្តុតាងបញ្ជាក់ច្បាស់ថា: ពិតជាមាន ការបាត់បង់ ក្នុងករណីនេះភាគី "ក" ត្រូវទទួលខុសត្រូវ នូវមុខទំនិញដែលបាត់បង់នោះទៅតាមវិក័យប័ត្រ ជាក់ស្តែងដែលបានបាត់ពីស្តង់ក្នុងស្តុក ។

៧.២- ភាគី "ក" ត្រូវណែនាំបុគ្គលិកទាំងអស់របស់ផ្សារទំនើប ជាភ័ស្តុតាង មិនអោយចូលក្នុងបរិវេណ ទីតាំងជួលលើក លែងតែករណីដូចខាងក្រោម :

- ប្រគល់លិខិតឯកសារ ឬ វិក័យប័ត្រ/ប័ណ្ណឥណទាន ។ល។ អោយទៅភាគី "ខ" ។
- ចូលកត់លេខក្នុងទ័រទឹក ភ្លើង ដែលដាក់លើបរិវេណជួលរបស់ភាគី "ខ" ទៀងទាត់ ។
- ការបំពេញការងារថែទាំ ឬ តាមសំណើរបស់ភាគី "ខ" ។
- គ្រប់គ្រង និង ការពារចំពោះករណីមានគ្រោះថ្នាក់អាសន្នបន្ទាន់កើតឡើង ។

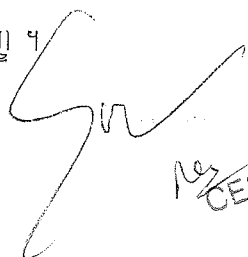
៧.៣- ភាគី "ក" ត្រូវមានអ្នកបច្ចេកទេសបំប៉នរបស់ខ្លួនជាស្រេច ដើម្បីជួយក្នុងការថែទាំ និង ជួសជុលក្នុងករណីមាន សំណើពីភាគី "ខ" ដោយសំភារៈជាទេសក្រមរបស់ភាគី "ខ" ។

៧.៤- ភាគី "ក" រក្សាសិទ្ធិបិទអាជីវកម្មនៅថ្ងៃបុណ្យជាតិ ប្រសិនបើស្ថិតក្នុងករណីចាំបាច់ ដោយមានការជូនដំណឹង ជាមុនដល់ភាគី "ខ" ។ ផ្សារទំនើប ជាភ័ស្តុតាង បើកអោយធ្វើអាជីវកម្មពីម៉ោង ៨ ព្រឹក ដល់ម៉ោង ៩ យប់ ហើយរក្សាសិទ្ធិក្នុងការផ្លាស់ប្តូរ ប្រសិនបើមានការចាំបាច់ ។

ប្រការ៨ : ការយឺតយ៉ាវ និង ការពិន័យ :

៨.១- ប្រសិនបើភាគី "ខ" មានការយឺតយ៉ាវក្នុងការទូទាត់ប្រាក់ ឬ អនុវត្តមិនត្រឹមត្រូវ ដូចមានចែង ក្នុងប្រការ ៣ និង ប្រការ ៥ ខាងលើនេះ ភាគី "ខ" យល់ព្រមអោយភាគី "ក" ពិន័យការប្រាក់ ២% ក្នុងមួយថ្ងៃ លើថ្លៃជួលតូបប្រចាំខែ ។ ប្រសិនបើការយឺតយ៉ាវនេះអូសបន្លាយពេលលើស ពី ៣០ ថ្ងៃ ហើយភាគី "ខ" នៅតែមិនទូទាត់ប្រាក់ឈ្នួល និង ប្រាក់ពិន័យជូនភាគី "ក" ទេនោះ ភាគី "ក"មានសិទ្ធិរំលាយកិច្ចសន្យា ដោយឯកតោភាគី ហើយប្រាក់កក់ត្រូវចាត់ទុកជាអសារបង់ មិនតែប៉ុណ្ណោះ ភាគី "ខ"ត្រូវសងការខូចខាត បន្ថែមទៀតប្រសិនបើមាន ។

៨.២- ភាគី "ខ" ត្រូវអនុវត្តនូវកាតព្វកិច្ចរបស់ខ្លួនអោយបានត្រឹមត្រូវ ដូចមានចែងក្នុងប្រការ ៦ ។ ប្រសិនបើមានការរំលោភលើចំណុចណាមួយ ដូចមានចែងក្នុងចំណុច (៦.៣) ដល់ (៦.១០) នោះភាគី "ក" ត្រូវចេញលិខិតជូនដំណឹងដល់ភាគី "ខ" ចំនួនពីរលើក ដែលក្នុងមួយលើកៗមាន រយៈពេលពី ៥ ទៅ ៧ ថ្ងៃ ហើយភាគី "ខ" នៅតែមិនអនុវត្តទៀតនោះ កិច្ចសន្យានេះត្រូវ ចាត់ទុកជាមោឃៈហើយប្រាក់កក់ត្រូវបាន មកជាប្រយោជន៍ភាគី "ក" ដោយស្វ័យប្រវត្តិ និង គ្មានលក្ខខណ្ឌ ។


CERTIFIED TRUE COPY

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

កិច្ចព្រមព្រៀងជួលស្តង់

២៥០២០២២០២២០២

រវាង :

ផ្សារទំនើប ដាវ៉ាហ្គន មានទីតាំងស្ថិតនៅអគារលេខ ១២ ផ្លូវលេខ ២១៤ សង្កាត់ ចតុមុខ
ខណ្ឌដូនពេញ ក្រុងភ្នំពេញ តំណាងដោយលោក/លោកស្រី ចាន់ សារុន តំណែង អគ្គនាយក
នៃផ្សារទំនើបដាវ៉ាហ្គន (តទៅនេះហៅកាត់ភាគី "ក")

និង :

អ្នកជួលស្តង់ឈ្មោះ/ក្រុមហ៊ុន OEUNG KIM HONG មានទីតាំងស្ថិតនៅផ្ទះលេខ 265
ផ្លូវលេខ 5 សង្កាត់ KILOMETER 6 ខណ្ឌ RUSSEY KEO ក្រុង CHHOM REAH
តំណាងដោយលោក/លោកស្រី.....តំណែង.....។
កាន់ ☒ អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ ☐ លិខិតឆ្លងដែនលេខ ☐ អាជ្ញាបណ្ណអាជីវកម្ម ☐ សៀវភៅលេខ
010083981 កាលបរិច្ឆេត 02/11/2001 សញ្ជាតិ KHMER
លេខទូរស័ព្ទលេខ.....ទូរសារលេខ..... (តទៅនេះហៅកាត់ភាគី "ខ")

ភាគីទាំងពីរបានព្រមព្រៀងគ្នាចុះកិច្ចសន្យាជួលស្តង់ដើម្បីធ្វើអាជីវកម្មនៅផ្សារទំនើប ដាវ៉ាហ្គន
តាមលក្ខខណ្ឌ ដូចខាងក្រោម :

ប្រការ ១ : កិច្ចចុះកិច្ចសន្យា :

ភាគី "ក" យល់ព្រមជួលស្តង់មួយផ្នែកនៃផ្សារទំនើប ដាវ៉ាហ្គន ដែលមានទីតាំង ស្ថិតនៅជាន់
☒ ផ្ទាល់ដី ☐ ជាន់ទី១ ☐ ជាន់ទី២ សង់លេខ 013 និងមានផ្ទៃក្រឡាសរុប (1.5m x 1.5m)
ម៉ែត្រការ៉េ អោយទៅភាគី "ខ" ដើម្បីធ្វើអាជីវកម្ម COSMETIC
សំរាប់រយៈពេល 06.12 ដោយគិតចាប់ពីថ្ងៃទី 01 ខែ 07 ឆ្នាំ 2011 រហូតដល់ថ្ងៃទី 31
ខែ 12 ឆ្នាំ 2012។

ប្រការ២ : តំលៃឈ្នួល :

ភាគី "ខ" យល់ព្រមជួលស្តង់ដារខាងលើ និង យល់ព្រមបង់ប្រាក់ឈ្នួលប្រចាំខែ ចំនួន USD 400 ក្នុងមួយខែ ។ ជាអក្សរ USD. TWO HUNDRED ONLY.
.....ប្រាក់ឈ្នួលនេះមិនគិតបញ្ចូល តំលៃពន្ធ (VAT) បន្ថែមឡើយ ។

ប្រការ៣ : លក្ខខណ្ឌនៃការទូទាត់ប្រាក់ឈ្នួល :

៣.១- ភាគី "ខ" ត្រូវបង់ប្រាក់ឈ្នួលស្តង់ដារចំនួន ប្រាក់កក់ ៣ ខែមកអោយផ្សារទំនើប PARAGON ដែលមានទឹកប្រាក់ចំនួន 600 USD ជាអក្សរ USD. SIX HUNDRED ONLY.

នៅពេលបានចុះកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ។ ចំពោះប្រាក់កក់ភាគី "ក" ត្រូវប្រគល់ជូនភាគី "ខ" វិញនៅក្រោយពេល ចប់កិច្ចសន្យារយៈពេល ៤៥ ថ្ងៃ បន្ទាប់ពីភាគី "ខ" បានធ្វើការទូទាត់លើការខូចខាត សំភារៈ ឬ ការបាត់បង់ ឬ ពិន័យ ផ្សេងៗ (បើមាន) ជូនភាគី "ក" បានចប់សព្វគ្រប់រួចហើយ ។

៣.២- ភាគីទាំងពីរបានព្រមព្រៀងគ្នាលើការទូទាត់ប្រាក់ឈ្នួលប្រចាំខែស្មើនឹងចំនួន 400 ជាអក្សរ USD. TWO HUNDRED ONLY.

ហើយភាគី "ខ" ត្រូវបង់ជូនភាគី "ក" ជាលើកដំបូងនៅថ្ងៃចុះកិច្ចសន្យានេះ និងត្រូវបង់បន្តបន្ទាប់ទៀតដោយមិនឱ្យប្រសើរថ្ងៃទី ១០ នៃខែនីមួយៗរហូតដល់ចប់កិច្ចសន្យានេះ ។

ប្រការ៤ : ការតំឡើង ឬ បន្ថយប្រាក់ឈ្នួល :

ក្នុងរយៈពេលនៃការអនុវត្តន៍កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ភាគីទាំងពីរមិនអាចសុំតំឡើងថ្លៃជួល ឬ សុំ បន្ថយប្រាក់ ឈ្នួលបានទេ ។ នៅពេលផុតកំណត់នៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ទើបភាគីទាំងពីរអាច ពិភាក្សាគ្នាអំពីការតំឡើង ថ្លៃឈ្នួលបាន ប៉ុន្តែការតំឡើងប្រាក់ឈ្នួលមិន ត្រូវទាបជាង ១០% (ដប់ភាគរយ) និងមិនលើពី ២០% (ម្ភៃភាគរយ) នៃតំលៃជួលក្នុងកិច្ចសន្យាចាស់ឡើយ ។

ប្រការ៥ : ការទូទាត់ថ្លៃប្រើប្រាស់ទឹក អគ្គិសនី និង វិភិយបំប្រែផ្សេងៗ :

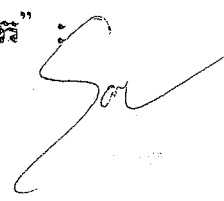
ភាគី "ខ" ត្រូវទូទាត់ថ្លៃប្រើប្រាស់ទឹក អគ្គិសនី ដែលបានប្រើប្រាស់បន្ថែមក្នុងបរិវេណស្តង់ដារដែលបានជួលពីភាគី "ក" និង ទូទាត់លើវិក័តបំប្រែផ្សេងៗទៀត (បើមាន) ក្នុងរយៈពេល ១០ ថ្ងៃ បន្ទាប់ពីបានទទួលវិក័យប័ត្រពី ភាគី "ក" ដោយគិតតាម អត្រានៃការប្រើប្រាស់ភ្លើងរបស់អគ្គិសនីកម្ពុជា និង តាមអត្រានៃការប្រើប្រាស់ទឹក របស់រដ្ឋាករ ទឹកស្វយ័តក្រុងភ្នំពេញ ។ នាពេលបច្ចុប្បន្ន ទឹកមានតម្លៃ.....រៀលក្នុងមួយម៉ែត្រគីប និងអគ្គិសនីមានតម្លៃ.....ក្នុងមួយគីឡូវ៉ាត់ម៉ោង ។

ប្រការ៦ : កាតព្វកិច្ច-ការទទួលខុសត្រូវ និង សិទ្ធិរបស់ភាគី "ខ"


CERTIFIED TRUE COPY

- ៦.១- ភាគី "ខ" ត្រូវទូទាត់ប្រាក់អោយភាគី "ក" អោយបានត្រឹមត្រូវ និង ទៀងទាត់តាមលក្ខខណ្ឌ ដែលបានចែងខាងលើ ។
- ៦.២- ភាគី "ខ" ត្រូវទទួលខុសត្រូវក្នុងការបង់ពន្ធ និង ការចំណាយផ្សេងៗទៀតលើអាជីវកម្មរបស់ខ្លួន ។
- ៦.៣- ភាគី "ខ" ត្រូវថែរក្សាការពារ និង សំអាតអោយបានស្អាតល្អ និង តាំងលក់របស់របរ មិនអោយ លើសពីដែនកំណត់ លើបរិវេណដែលខ្លួនបានជួលពីភាគី "ក" ឡើយ ។
- ៦.៤- ក្រោយពីមានការយល់ព្រមពីភាគី "ក" រួចហើយ ភាគី "ខ" ត្រូវរៀបចំតុបតែងបរិវេណជួល អោយបានស្អាតល្អ តាមលក្ខខណ្ឌតុបតែងជាមូលដ្ឋាន របស់ផ្សារទំនើប ផាវ៉ាហ្គុន មិនអោយហួសពីរយៈពេល.....ថ្ងៃគិតពីថ្ងៃចុះកិច្ចព្រមព្រៀងតទៅ និង ទទួលខុសត្រូវលើការ ចំណាយផ្ទាល់ខ្លួន ។
- ៦.៥- ភាគី "ខ" ត្រូវជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ និង ត្រូវមានការយល់ព្រមពីភាគី "ក" ក្នុងការផ្លាស់ប្តូរប្រភេទអាជីវកម្ម ។
- ៦.៦- ភាគី "ខ" ព្រមទាំងបុគ្គលិកទាំងអស់របស់ខ្លួន ត្រូវគោរពតាមបំរាមដែលមិនអនុញ្ញាតអោយ ពិសាបារីក្នុងបរិវេណផ្សារទំនើប ផាវ៉ាហ្គុន ដោយមិនអោយប៉ះពាល់ ឬ រំខានដល់អ្នកដទៃឡើយ ។ រាល់ការពិសាបារីត្រូវអញ្ជើញទៅពិសានៅក្រៅបរិវេណផ្សារ ។
- ៦.៧- ភាគី "ខ" និយោជិត បុគ្គលិក និង អ្នកផ្គត់ផ្គង់របស់ភាគី "ខ" ទាំងអស់ ត្រូវប្រើរទេះរុញដែល មានកង់ធ្វើអំពីផ្លាស្ទិក ដើម្បីការពារឥដ្ឋរ៉ូបរបស់ផ្សារ ក្នុងបរិវេណផ្សារទំនើប ផាវ៉ាហ្គុន ។
- ៦.៨- ភាគី "ខ" ត្រូវមានការធានារ៉ាប់រងពីក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងទៅលើអគ្គិភ័យ ដែលបានធ្វើអោយខូចខាតទ្រព្យសម្បត្តិផ្ទាល់ខ្លួន និង ទ្រព្យសម្បត្តិអ្នកដទៃ ដែលបណ្តាលមកពីកំហុស និង ការ ធ្វេសប្រហែសរបស់ខ្លួន បើពុំដូច្នោះទេ ភាគី "ខ" ត្រូវទទួលខុសត្រូវដោយខ្លួនឯង ។
- ៦.៩- ភាគី "ខ" មិនត្រូវបង្កអោយមានចលាចល ឬ ញុះញង់អ្នកដទៃអោយធ្វើកូដកម្ម ឬ បាតុកម្ម ដែលបណ្តាលអោយខូចសណ្តាប់ធ្នាប់ របៀបរៀបរយក្នុងទីធ្លានៃបរិវេណផ្សារនោះឡើយ បើអ្វីដូច្នោះទេ ភាគី "ខ" ត្រូវទទួលខុសត្រូវ ទាំងស្រុងចំពោះមុខច្បាប់នូវរាល់ការខូចខាតផលប្រយោជន៍របស់ ភាគី "ក" និង អ្នកដទៃដែលបណ្តាលមកពី អំពើរបស់ខ្លួន ។
- ៦.១០- នៅក្នុងអាណត្តិនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ភាគី "ខ" មិនអាចផ្ទេរកិច្ចសន្យានេះអោយទៅអ្នកទី ៣បានឡើយ ប្រសិនបើមានការយល់ព្រមពីភាគី "ក" ជាមុនសិន ។
- ៦.១១- ភាគី "ខ" ត្រូវទទួលខុសត្រូវដោយខ្លួនឯងទៅលើរបស់របរ ទ្រព្យសម្បត្តិរបស់ខ្លួន ក្នុងករណី មានការបាត់បង់ក្នុងម៉ោងធ្វើការ ។

ប្រការ៧ : កាតព្វកិច្ច-ការទទួលខុសត្រូវ និង សិទ្ធិរបស់ភាគី "ក" :



៧.១- ភាគី "ក" មានកាតព្វកិច្ចទទួលខុសត្រូវសណ្តាប់ធ្នាប់ របៀបរៀបរយក្នុងទីផ្សារ ដោយមាន កំណែសន្តិសុខ ជាអ្នករក្សាការពារ ។ ក្នុងករណីមានការបាត់បង់របស់បទដ្ឋាននៅក្រៅម៉ោង ដែលផ្សារបានបិទទ្វារដូចជា មានការគាស់ទំលុះទំលាយ វាយបំបែកកញ្ចក់ គាស់សោ ដែលមាន ភស្តុតាងបញ្ជាក់ច្បាស់ថា: ពិតជាមាន ការបាត់បង់ ក្នុងករណីនេះភាគី "ក" ត្រូវទទួលខុសត្រូវ នូវមុខទំនិញដែលបាត់បង់នោះទៅតាមវិក័យប័ត្រ ជាក់ស្តែងដែលបានបាត់ពីស្តង់ក្នុងស្តុក ។

៧.២- ភាគី "ក" ត្រូវណែនាំបុគ្គលិកទាំងអស់របស់ផ្សារទំនើប ជាប៉ាហ្គន មិនអោយចូលក្នុងបរិវេណ ទីតាំងជួលលើក លែងតែករណីដូចខាងក្រោម :

- ប្រគល់លិខិតឯកសារ ឬ វិក័យប័ត្រ/ប័ណ្ណឥណទាន ។ល។ អោយទៅភាគី "ខ" ។
- ចូលកត់លេខកុងទ័រទឹក ភ្លើង ដែលដាក់លើបរិវេណជួលរបស់ភាគី "ខ" ឡើងទាត់ ។
- ការបំពេញការងារថែទាំ ឬ តាមសំណើរបស់ភាគី "ខ" ។
- គ្រប់គ្រង និង ការពារចំពោះករណីមានគ្រោះថ្នាក់អាសន្នបន្ទាន់កើតឡើង ។

៧.៣- ភាគី "ក" ត្រូវមានអ្នកបច្ចេកទេសបំរុងរបស់ខ្លួនជាស្រេច ដើម្បីជួយក្នុងការថែទាំ និង ជួសជុលក្នុងករណីមាន សំណើពីភាគី "ខ" ដោយសំភារៈជាបន្ទុករបស់ភាគី "ខ" ។

៧.៤- ភាគី "ក" រក្សាសិទ្ធិបិទអាជីវកម្មនៅថ្ងៃបុណ្យជាតិ ប្រសិនបើស្ថិតក្នុងករណីចាំបាច់ ដោយមានការជូនដំណឹង ជាមុនដល់ភាគី "ខ" ។ ផ្សារទំនើប ជាប៉ាហ្គន បើកអោយធ្វើអាជីវកម្មពីម៉ោង ៨ ព្រឹក ដល់ម៉ោង ៩ យប់ ហើយរក្សាសិទ្ធិក្នុងការផ្លាស់ប្តូរ ប្រសិនបើមានការចាំបាច់ ។

ប្រការ៨ : ការយឺតយ៉ាវ និង ការពិន័យ :

៨.១- ប្រសិនបើភាគី "ខ" មានការយឺតយ៉ាវក្នុងការទូទាត់ប្រាក់ ឬ អនុវត្តមិនត្រឹមត្រូវ ដូចមានចែង ក្នុងប្រការ ៣ និង ប្រការ ៥ ខាងលើនេះ ភាគី "ខ" យល់ព្រមអោយភាគី "ក" ពិន័យការប្រាក់ ២% ក្នុងមួយថ្ងៃ លើថ្លៃជួលតូបប្រចាំខែ ។ ប្រសិនបើការយឺតយ៉ាវនេះអូសបន្លាយពេលលើស ពី ៣០ ថ្ងៃ ហើយភាគី "ខ" នៅតែមិនទូទាត់ប្រាក់ឈ្នួល និង ប្រាក់ពិន័យជូនភាគី "ក" ទេនោះ ភាគី "ក" មានសិទ្ធិរំលាយកិច្ចសន្យា ដោយឯកតោភាគី ហើយប្រាក់កក់ត្រូវចាត់ទុកជាអសារបង់ មិនតែប៉ុណ្ណោះ ភាគី "ខ" ត្រូវសងការខូចខាត បន្ថែមទៀតប្រសិនបើមាន ។

៨.២- ភាគី "ខ" ត្រូវអនុវត្តនូវកាតព្វកិច្ចរបស់ខ្លួនអោយបានត្រឹមត្រូវ ដូចមានចែងក្នុងប្រការ ៦ ។ ប្រសិនបើមានការរំលោភលើចំណុចណាមួយ ដូចមានចែងក្នុងចំណុច (៦.៣) ដល់ (៦.១០) នោះភាគី "ក" ត្រូវចេញប្រើខិតជូនដំណឹងដល់ភាគី "ខ" ចំនួនពីរលើក ដែលក្នុងមួយលើកៗមាន រយៈពេលពី ៥ ទៅ ៧ ថ្ងៃ ហើយភាគី "ខ" នៅតែមិនអនុវត្តទៀតនោះ កិច្ចសន្យានេះត្រូវ ចាត់ទុកជាមោឃៈហើយប្រាក់កក់ត្រូវបាន មកជាប្រយោជន៍ភាគី "ក" ដោយស្វ័យប្រវត្តិ និង គ្មានលក្ខខណ្ឌ ។


CERTIFIED TRUE COPY

ប្រការ៩ : ភាគី "ខ" មិនត្រូវធ្វើអាជីវកម្ម ឬ រក្សាទុកនូវសារធាតុ សំភារៈ ផលិតផលខុសច្បាប់ ឬ វត្ថុអ្វី ផ្សេងទៀត ដែលត្រូវបានច្បាប់ហាមឃាត់នៅក្នុងបរិវេណជួល ឬ ធ្វើចរាចរក្នុងផ្សារទំនើប ជាហ្វីហ្គុន នោះឡើយ ។

ក្នុងករណីលើសនឹងប្រការខាងលើនេះ ភាគី "ខ" ត្រូវទទួលខុសត្រូវ ចំពោះមុខច្បាប់ដោយខ្លួនឯងដោយមិន មានការពាក់ព័ន្ធ ឬ ធ្វើអោយខូចផលប្រយោជន៍របស់ ភាគី "ក" ឡើយ ។ ក្នុងករណីនេះ ភាគី "ក" មានសិទ្ធិបញ្ឈប់ការជួល ហើយកិច្ចសន្យាត្រូវ ចាត់ទុកជាមោឃៈដោយស្វ័យប្រវត្តិដោយភាគី "ខ" មិនអាច ទាមទារ ប្រាក់កកវិញបានឡើយ ។

ប្រការ១០ : ការជួលបន្ត និង ការបញ្ចប់កិច្ចព្រមព្រៀង :

នៅពេលបញ្ចប់កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ប្រសិនបើភាគីណាមួយចង់ជួលបន្ត ឬ បញ្ឈប់ ត្រូវជូនដំណឹងអោយគ្នាទៅ វិញទៅមក ក្នុងរយៈពេល ៣ ខែ មុនបញ្ចប់អាណត្តិនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ។

ក្នុងករណីបើភាគី "ខ" បញ្ចប់កិច្ចព្រមព្រៀងមុនអាណត្តិ ប្រាក់កកត្រូវបានមកជាប្រយោជន៍ របស់ភាគី "ក" ផ្ទុយទៅវិញ ប្រសិនបើភាគី "ក" បញ្ចប់ការជួលមុនអាណត្តិ ភាគី "ក" ត្រូវ សងប្រាក់កកទៅភាគី "ខ" វិញ ។

ប្រការ១១ : ការប្រគល់ស្តង់ដារត្រឡប់មកវិញ :

នៅពេលបញ្ចប់កិច្ចព្រមព្រៀង ភាគី "ខ" ត្រូវប្រគល់ទីតាំងបរិវេណជួលជូនដល់ភាគី "ក" វិញ តាមសណ្ឋាន និង លក្ខខណ្ឌ ដូចដែលបានប្រគល់អោយភាគី "ខ" នៅពេលចាប់ផ្តើមជួល ។ ក្នុង ករណីមានការខូចខាត ភាគីទាំងពីរត្រូវពិភាក្សាគ្នាទូទាត់សងការខូចខាតទាំងនោះទៅតាមតំលៃ ជាក់ស្តែង ។

ប្រការ១២ : ប្រធានសក្តិ :

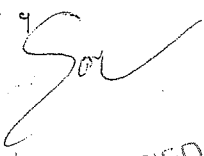
ក្នុងករណីប្រធានសក្តិ ដូចជា : រញ្ជួយដី ទឹកជំនន់ ខ្យល់ព្យុះ សង្គ្រាម វិបត្តិនយោបាយដែលភាគីនីមួយៗ មិនអាចគ្រប់គ្រងបាន ដែលបណ្តាលអោយមានការអាក់ខាន យឺតយ៉ាវ ឬ ប្រែប្រួលដល់ការអនុវត្តន៍កិច្ចសន្យា នេះ ភាគីទាំងពីរត្រូវពិភាក្សាគ្នាដោះស្រាយទៅតាមសភាពជាក់ស្តែង ក្នុងលក្ខណៈមិត្តភាព និងយោគយល់គ្នា ទៅវិញទៅមក ។

ប្រការ១៣ : ច្បាប់គ្រប់គ្រង និង មជ្ឈត្តកម្ម :

- ១៣.១- ភាគីទាំងពីរត្រូវខិតខំយ៉ាងម៉ឺងម៉ាត់ ក្នុងការរំពេញកាតព្វកិច្ច ដូចមានចែងក្នុងកិច្ចសន្យានេះ ។ ក្នុងករណីបើ មានវិវាទកើតឡើង ភាគីទាំងពីរត្រូវពិភាក្សាគ្នាដោះស្រាយ ដោយឈរលើស្មារតី យោគយល់អធ្យាស្រ័យគ្នា ទៅវិញទៅមកដោយសន្តិវិធី ។
- ១៣.២- ប្រសិនបើមានវិវាទកើតឡើង រហូតដល់ភាគីទាំងពីរមិនអាចសំរុះសំរួលគ្នាបានទេ ភាគីទាំងពីរមានសិទ្ធិធ្វើ បណ្តឹងឡើងតុលាការដែលជាសមត្ថកិច្ច ហើយភាគីដែលមានកំហុស ត្រូវសងការខូចខាតទាំងស្រុងដល់ភាគី ម្ខាងទៀត ដែលកើតឡើងក្នុងដំណើរការក្តីនេះ ។

ប្រការ១៤ : កិច្ចព្រមព្រៀងនេះធ្វើឡើងចំនួន.....ច្បាប់ ដោយរក្សាទុកនូវ : ភាគី "ក" និង ភាគី "ខ"

ម្នាក់ ០១ ច្បាប់និង តំកល់ទុកនៅអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច ចំនួន ០១ ច្បាប់ ។


CERTIFIED TRUE COPY

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

កិច្ចព្រមព្រៀងជួលស្នង់

(អនុសាសន៍)

រវាង :

ផ្សារទំនើប ដាវ៉ាហ្គាន មានទីតាំងស្ថិតនៅអគារលេខ ១២ ផ្លូវលេខ ២១៤ សង្កាត់ ចតុមុខ
ខណ្ឌដូនពេញ ក្រុងភ្នំពេញ តំណាងដោយលោក/លោកស្រី ចាន់ សារុន តំណែង អគ្គនាយក
នៃផ្សារទំនើបដាវ៉ាហ្គាន (តទៅនេះហៅកាត់ភាគី "ក")

និង :

អ្នកជួលស្នង់ឈ្មោះ/ក្រុមហ៊ុន MS. LIM LY CHEU មានទីតាំងស្ថិតនៅផ្ទះលេខ 144E
ផ្លូវលេខ 108 សង្កាត់ MONVORON ខណ្ឌ 7 MAKARA ក្រុង PHNOM PENH
តំណាងដោយលោក/លោកស្រី MS. LIM LY CHEU តំណែង
កាន់ ☒ អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ ☐ លិខិតឆ្លងដែនលេខ ☐ អាជ្ញាបណ្ណអាជីវកម្ម ☐ សៀវភៅលេខ
010197022 កាលបរិច្ឆេទ 06/03/2009 សញ្ជាតិ KHMER
លេខទូរស័ព្ទលេខ 016 944 365 ទូរសារលេខ (តទៅនេះហៅកាត់ភាគី "ខ")

ភាគីទាំងពីរបានព្រមព្រៀងគ្នាចុះកិច្ចសន្យាជួលស្នង់ដើម្បីធ្វើអាជីវកម្មនៅផ្សារទំនើប ដាវ៉ាហ្គាន

តាមលក្ខខណ្ឌ ដូចខាងក្រោម :

ប្រការ១ : កម្មវត្ថុនៃកិច្ចសន្យា :

ភាគី "ក" យល់ព្រមជួលស្នង់មួយផ្នែកនៃផ្សារទំនើប ដាវ៉ាហ្គាន ដែលមានទីតាំង ស្ថិតនៅជាន់
☒ ផ្ទាល់ដី ☐ ជាន់ទី១ ☐ ជាន់ទី២ ស្តង់លេខ 027 និងមានផ្ទៃក្រឡាសរុប 5.40 m²
ម៉ែត្រការ៉េ អោយទៅភាគី "ខ" ដើម្បីធ្វើអាជីវកម្ម COSMETIC
សំរាប់រយៈពេល 01 ឆ្នាំដោយគិតចាប់ពីថ្ងៃទី 31 ខែ 10 ឆ្នាំ 2010 រហូតដល់ថ្ងៃទី 31
ខែ 10 ឆ្នាំ 2011

ប្រការ២ : តំលៃល្អប្លង់ :

ភាគី "ខ" យល់ព្រមជួលស្តង់ខាងលើ និង យល់ព្រមបង់ប្រាក់ឈ្នួលប្រចាំខែ ចំនួន USD..... 400-
ក្នុងមួយខែ ។ ជាអក្សរ USD. FOUR HUNDRED ONLY.
.....ប្រាក់ឈ្នួលនេះមិនគិតបញ្ចូល តំលៃពន្ធ (VAT) បន្ថែមឡើយ ។

ប្រការ៣ : លក្ខខណ្ឌនៃការទូទាត់ប្រាក់ឈ្នួល :

៣.១- ភាគី "ខ" ត្រូវបង់ប្រាក់ឈ្នួលស្តង់ចំនួន ប្រាក់កក់ ៧ ខែមកអោយផ្សារទំនើប PARAGON
ដែលមានទឹកប្រាក់ចំនួន..... 1,500- USD ជាអក្សរ USD. ONE THOUSAND
TWO HUNDRED ONLY.

នៅពេលបានចុះកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ។ ចំពោះប្រាក់កក់ភាគី "ក" ត្រូវប្រគល់ជូនភាគី "ខ" វិញនៅក្រោយពេល
ចប់កិច្ចសន្យារយៈពេល ៤៥ ថ្ងៃ បន្ទាប់ពីភាគី "ខ" បានធ្វើការទូទាត់លើការខូចខាត សំភារៈ ឬ ការបាត់បង់ ឬ
ពិន័យ ផ្សេងៗ (បើមាន) ជូនភាគី "ក" បានចប់សព្វគ្រប់រួចហើយ ។

៣.២- ភាគីទាំងពីរបានព្រមព្រៀងគ្នាលើការទូទាត់ប្រាក់ឈ្នួលប្រចាំខែស្មើនឹងចំនួន..... 400- ជាអក្សរ
USD. FOUR HUNDRED ONLY.

ហើយភាគី "ខ" ត្រូវបង់ជូនភាគី "ក" ជាលើកដំបូងនៅថ្ងៃចុះកិច្ចសន្យានេះ
និងត្រូវបង់បន្តបន្ទាប់ទៀតដោយបិទឱ្យប្រសព្វថ្ងៃទី ១០ រៀងរាល់ខែនិមួយៗរហូតដល់ចប់កិច្ចសន្យានេះ ។

ប្រការ៤ : ការតំឡើង ឬ បន្ថយប្រាក់ឈ្នួល :

ក្នុងរយៈពេលនៃការអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ភាគីទាំងពីរមិនអាចសុំតំឡើងថ្លៃជួល ឬ សុំ បន្ថយប្រាក់
ឈ្នួលបានទេ ។ នៅពេលផុតកំណត់នៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ទើបភាគីទាំងពីរអាច ពិភាក្សាគ្នាអំពីការតំឡើង
ថ្លៃឈ្នួលបាន ប៉ុន្តែការតំឡើងប្រាក់ឈ្នួលមិន ត្រូវទាបជាង ១០% (ដប់ភាគរយ) និងមិនលើពី
២០% (ម្ភៃភាគរយ) នៃតំលៃជួលក្នុងកិច្ចសន្យាចាស់ឡើយ ។

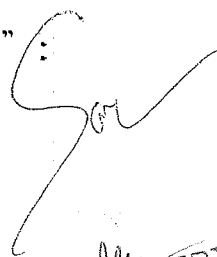
ប្រការ៥ : ការទូទាត់ថ្លៃប្រើប្រាស់ទឹក អគ្គិសនី និង វិក័យបំពង់ផ្សេងៗ :

ភាគី "ខ" ត្រូវទូទាត់ថ្លៃប្រើប្រាស់ទឹក អគ្គិសនី ដែលបានប្រើប្រាស់បន្ថែមក្នុងបរិវេណស្តង់ដែលបានជួលពីភាគី
"ក" និង ទូទាត់លើវិក័យបំពង់ផ្សេងៗទៀត (បើមាន) ក្នុងរយៈពេល ១០ ថ្ងៃ បន្ទាប់ពីបានទទួលវិក័យបំពង់ពី
ភាគី "ក" ដោយគិតតាម អត្រានៃការប្រើប្រាស់ភ្លើងរបស់អគ្គិសនីកម្ពុជា និង តាមអត្រានៃការប្រើប្រាស់ទឹក
របស់រដ្ឋាករ ទឹកស្វយ័តក្រុងភ្នំពេញ ។ នាពេលបច្ចុប្បន្ន ទឹកមានតម្លៃ.....រៀលក្នុងមួយម៉ែត្រគីប
និងអគ្គិសនីមានតម្លៃ.....ក្នុងមួយគីឡូវ៉ាត់ម៉ោង ។

ប្រការ៦ : កាតព្វកិច្ច ការទទួលខុសត្រូវ និង សិទ្ធិរបស់ភាគី "ខ" :

- ៦.១- ភាគី "ខ" ត្រូវទទួលបានប្រាក់អោយភាគី "ក" អោយបានត្រឹមត្រូវ និង ទៀងទាត់តាមលក្ខខណ្ឌ ដែលបានកំណត់ខាងលើ ។
- ៦.២- ភាគី "ខ" ត្រូវទទួលខុសត្រូវក្នុងការបង់ពន្ធ និង ការចំណាយផ្សេងៗទៀតលើអាជីវកម្មរបស់ខ្លួន ។
- ៦.៣- ភាគី "ខ" ត្រូវថែរក្សាការពារ និង សំអាតអោយបានស្អាតល្អ និង តាំងលក់របស់របរ មិនអោយ លើសពីដែនកំណត់ លើបរិវេណដែលខ្លួនបានជួលពីភាគី "ក" ឡើយ ។
- ៦.៤- ក្រោយពីមានការយល់ព្រមពីភាគី "ក" រួចហើយ ភាគី "ខ" ត្រូវរៀបចំតុបតែងបរិវេណជួល អោយបានស្អាតល្អ តាមលក្ខខណ្ឌតុបតែងជាមូលដ្ឋាន របស់ផ្សារទំនើប ជាហ្គាន មិនអោយហួសពីរយៈពេល.....ថ្ងៃ គិតពីថ្ងៃចុះកិច្ចព្រមព្រៀងតទៅ និង ទទួលខុសត្រូវលើការ ចំណាយផ្ទាល់ខ្លួន ។
- ៦.៥- ភាគី "ខ" ត្រូវជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ និង ត្រូវមានការយល់ព្រមពីភាគី "ក" ក្នុងការផ្លាស់ប្តូរប្រភេទអាជីវកម្ម ។
- ៦.៦- ភាគី "ខ" ព្រមទាំងបុគ្គលិកទាំងអស់របស់ខ្លួន ត្រូវគោរពតាមបម្រាមដែលមិនអនុញ្ញាតអោយ ពិសាបារីក្នុងបរិវេណផ្សារទំនើប ជាហ្គាន ដោយមិនអោយប៉ះពាល់ ឬ រំខានដល់អ្នកដទៃឡើយ ។ រាល់ការពិសាបារីត្រូវអញ្ជើញទៅពិសានៅក្រៅបរិវេណផ្សារ ។
- ៦.៧- ភាគី "ខ" និយោជិត បុគ្គលិក និង អ្នកផ្គត់ផ្គង់របស់ភាគី "ខ" ទាំងអស់ ត្រូវប្រើរទេះរុញដែល មានកង់ធ្វើអំពីផ្លាស្ទិក ដើម្បីការពារឥដ្ឋការ៉ូរបស់ផ្សារ ក្នុងបរិវេណផ្សារទំនើប ជាហ្គាន ។
- ៦.៨- ភាគី "ខ" ត្រូវមានការធានារ៉ាប់រងពីក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងទៅលើអគ្គិភ័យ ដែលបានធ្វើអោយខូចខាតទ្រព្យសម្បត្តិផ្ទាល់ខ្លួន និង ទ្រព្យសម្បត្តិអ្នកដទៃ ដែលបណ្តាលមកពីកំហុស និង ការ ធ្វេសប្រហែសរបស់ខ្លួន បើពុំដូច្នោះទេ ភាគី "ខ" ត្រូវទទួលខុសត្រូវដោយខ្លួនឯង ។
- ៦.៩- ភាគី "ខ" មិនត្រូវបង្កអោយមានចលាចល ឬ ព្យុះព្យួងអ្នកដទៃអោយធ្វើកូដកម្ម ឬ បាតុកម្ម ដែលបណ្តាលអោយខូចសណ្តាប់ធ្នាប់ របៀបរៀបរយក្នុងទីធ្លានៃបរិវេណផ្សារនោះឡើយ បើមិនដូច្នោះទេ ភាគី "ខ" ត្រូវទទួលខុសត្រូវ ទាំងស្រុងចំពោះមុខច្បាប់នូវរាល់ការខូចខាតផលប្រយោជន៍របស់ ភាគី "ក" និង អ្នកដទៃដែលបណ្តាលមកពី អំពើរបស់ខ្លួន ។
- ៦.១០- នៅក្នុងអាណត្តិនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ភាគី "ខ" មិនអាចផ្ទេរកិច្ចសន្យានេះអោយទៅអ្នកទី ៣បានឡើយ ប្រសិនបើមានត្រូវមានការយល់ព្រមពីភាគី "ក" ជាមុនសិន ។
- ៦.១១- ភាគី "ខ" ត្រូវទទួលខុសត្រូវដោយខ្លួនឯងទៅលើរបស់របរ ទ្រព្យសម្បត្តិរបស់ខ្លួន ក្នុងករណី មានការបាត់បង់ក្នុងម៉ោងធ្វើការ ។

ប្រការ៧ : កាតព្វកិច្ច ការទទួលខុសត្រូវ និង សិទ្ធិរបស់ភាគី "ក" :



CERTIFIED TRUE COPY



៧.១- ភាគី "ក" មានកាតព្វកិច្ចទទួលខុសត្រូវសណ្តាប់ធ្នាប់ របៀបរៀបរយក្នុងទីផ្សារ ដោយមាន កំណាំងសន្តិសុខ ជាអ្នករក្សាការពារ ។ ក្នុងករណីមានការបាត់បង់របស់បទដ្ឋាននៅក្រៅម៉ោង ដែលផ្សារបានបិទទ្វារដូចជា មានការគាស់ទំលុះទំលាយ វាយបំបែកកញ្ចក់ គាស់សោ ដែលមាន ភស្តុតាងបញ្ជាក់ច្បាស់ថា: ពិតជាមាន ការបាត់បង់ ក្នុងករណីនេះភាគី "ក" ត្រូវទទួលខុសត្រូវ នូវមុខទំនិញដែលបាត់បង់នោះទៅតាមវិក័យប័ត្រ ជាក់ស្តែងដែលបានបាត់ពីស្តង់ក្នុងស្តុក ។

៧.២- ភាគី "ក" ត្រូវណែនាំបុគ្គលិកទាំងអស់របស់ផ្សារទំនើប ជាភ័ស្តុតាង មិនអោយចូលក្នុងបរិវេណ ទីតាំងជួលលើក លែងតែករណីដូចខាងក្រោម :

- ប្រគល់លិខិតឯកសារ ឬ វិក័យប័ត្រ/ប័ណ្ណឥណទាន ។ល។ អោយទៅភាគី "ខ" ។
- ចូលកត់លេខកុងទ័រទឹក ភ្លើង ដែលដាក់លើបរិវេណជួលរបស់ភាគី "ខ" ទៀងទាត់ ។
- ការបំពេញការងារថែទាំ ឬ តាមសំណើរបស់ភាគី "ខ" ។
- គ្រប់គ្រង និង ការពារចំពោះករណីមានគ្រោះថ្នាក់អាសន្នបន្ទាន់កើតឡើង ។

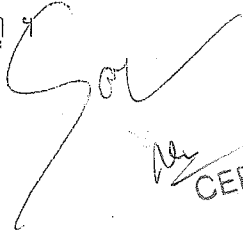
៧.៣- ភាគី "ក" ត្រូវមានអ្នកបច្ចេកទេសបំប៉នរបស់ខ្លួនជាស្រេច ដើម្បីជួយក្នុងការថែទាំ និង ជួសជុលក្នុងករណីមាន សំណើពីភាគី "ខ" ដោយសំភារៈជាបន្ទុករបស់ភាគី "ខ" ។

៧.៤- ភាគី "ក" រក្សាសិទ្ធិបិទអាជីវកម្មនៅថ្ងៃបុណ្យជាតិ ប្រសិនបើស្ថិតក្នុងករណីចាំបាច់ ដោយមានការជូនដំណឹង ជាមុនដល់ភាគី "ខ" ។ ផ្សារទំនើប ជាភ័ស្តុតាង បើកអោយធ្វើអាជីវកម្មពីម៉ោង ៨ ព្រឹក ដល់ម៉ោង ៩ យប់ ហើយរក្សាសិទ្ធិក្នុងការផ្លាស់ប្តូរ ប្រសិនបើមានការចាំបាច់ ។

ប្រការ៨ : ការយឺតយ៉ាវ និង ការពិន័យ :

៨.១- ប្រសិនបើភាគី "ខ" មានការយឺតយ៉ាវក្នុងការទូទាត់ប្រាក់ ឬ អនុវត្តមិនត្រឹមត្រូវ ដូចមានចែង ក្នុងប្រការ ៣ និង ប្រការ ៥ ខាងលើនេះ ភាគី "ខ" យល់ព្រមអោយភាគី "ក" ពិន័យការប្រាក់ ២% ក្នុងមួយថ្ងៃ លើថ្លៃជួលតូបប្រចាំខែ ។ ប្រសិនបើការយឺតយ៉ាវនេះអូសបន្លាយពេលលើស ពី ៣០ ថ្ងៃ ហើយភាគី "ខ" នៅតែមិនទូទាត់ប្រាក់ឈ្នួល និង ប្រាក់ពិន័យជូនភាគី "ក" ទេនោះ ភាគី "ក" មានសិទ្ធិរំលាយកិច្ចសន្យា ដោយឯកតោរាជី ហើយប្រាក់កក់ត្រូវចាត់ទុកជាអសារបង់ មិនតែប៉ុណ្ណោះ ភាគី "ខ" ត្រូវសងការខូចខាត បន្ថែមទៀតប្រសិនបើមាន ។

៨.២- ភាគី "ខ" ត្រូវអនុវត្តនូវកាតព្វកិច្ចរបស់ខ្លួនអោយបានត្រឹមត្រូវ ដូចមានចែងក្នុងប្រការ ៦ ។ ប្រសិនបើមានការរំលោភលើចំណុចណាមួយ ដូចមានចែងក្នុងចំណុច (៦.៣) ដល់ (៦.១០) នោះភាគី "ក" ត្រូវចេញលិខិតជូនដំណឹងដល់ភាគី "ខ" ចំនួនពីរលើក ដែលក្នុងមួយលើកៗមាន រយៈពេលពី ៥ ទៅ ៧ ថ្ងៃ ហើយភាគី "ខ" នៅតែមិនអនុវត្តទៀតនោះ កិច្ចសន្យានេះត្រូវ ចាត់ទុកជាមោឃៈហើយប្រាក់កក់ត្រូវបាន មកជាប្រយោជន៍ភាគី "ក" ដោយស្វ័យប្រវត្តិ និង គ្មានលក្ខខណ្ឌ ។


CERTIFIED TRUE COPY



ប្រការ៩ : ភាគី "ខ" មិនត្រូវធ្វើអាជីវកម្ម ឬ រក្សាទុកនូវសារធាតុ សំភារៈ ផលិតផលខុសច្បាប់ ឬ វត្ថុអ្វី ផ្សេងទៀត ដែលត្រូវបានច្បាប់ហាមឃាត់នៅក្នុងបរិវេណជួល ឬ ធ្វើចរាចរក្នុងផ្សារទំនើប ជាភ័ស្តុតាង នោះឡើយ ។
ក្នុងករណីល្មើសនឹងប្រការខាងលើនេះ ភាគី "ខ" ត្រូវទទួលខុសត្រូវ ចំពោះមុខច្បាប់ដោយខ្លួនឯងដោយមិន មានការពាក់ព័ន្ធ ឬ ធ្វើអោយខូចផលប្រយោជន៍របស់ ភាគី "ក" ឡើយ ។ ក្នុងករណីនេះ ភាគី "ក" មានសិទ្ធិបញ្ឈប់ការជួល ហើយកិច្ចសន្យាត្រូវ ចាត់ទុកជាមោឃៈដោយស្វ័យប្រវត្តិដោយភាគី "ខ" មិនអាច ទាមទារ ប្រាក់កកវិញបានឡើយ ។

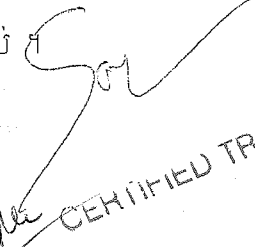
ប្រការ១០ : **ការជួលបន្ត និង ការបញ្ចប់កិច្ចព្រមព្រៀង :**
នៅពេលបញ្ចប់កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ប្រសិនបើភាគីណាមួយចង់ជួលបន្ត ឬ បញ្ឈប់ ត្រូវជូនដំណឹងអោយភាគីទៅ វិញទៅមក ក្នុងរយៈពេល ៣ ខែ មុនបញ្ចប់អាណត្តិនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ។
ក្នុងករណីបើភាគី "ខ" បញ្ចប់កិច្ចព្រមព្រៀងមុនអាណត្តិ ប្រាក់កកត្រូវបានមកជាប្រយោជន៍ របស់ភាគី "ក" ផ្ទុយទៅវិញ ប្រសិនបើភាគី "ក" បញ្ឈប់ការជួលមុនអាណត្តិ ភាគី "ក" ត្រូវ សងប្រាក់កកទៅភាគី "ខ" វិញ ។

ប្រការ១១ : **ការប្រគល់ស្តង់ដារត្រឡប់មកវិញ :**
នៅពេលបញ្ចប់កិច្ចព្រមព្រៀង ភាគី "ខ" ត្រូវប្រគល់ទីតាំងបរិវេណជួលជូនដល់ភាគី "ក" វិញ តាមសណ្ឋាន និង លក្ខខណ្ឌ ដូចដែលបានប្រគល់អោយភាគី "ខ" នៅពេលចាប់ផ្តើមជួល ។ ក្នុង ករណីមានការខូចខាត ភាគីទាំងពីរត្រូវពិភាក្សាគ្នាទូទាត់សងការខូចខាតទាំងនោះទៅតាមតម្លៃ ជាក់ស្តែង ។

ប្រការ១២ : **ប្រធានសក្តិ :**
ក្នុងករណីប្រធានសក្តិ ដូចជា : រញ្ជួយដី ទឹកជំនន់ ខ្យល់ព្យុះ សង្គ្រាម វិបត្តិនយោបាយដែលភាគីនីមួយៗ មិនអាចគ្រប់គ្រងបាន ដែលបណ្តាលអោយមានការអាក់ខាន យឺតយ៉ាវ ឬ ប្រែប្រួលដល់ការអនុវត្តនីកិច្ចសន្យា នេះ ភាគីទាំងពីរត្រូវពិភាក្សាគ្នាដោះស្រាយទៅតាមសភាពជាក់ស្តែង ក្នុងលក្ខណៈមិត្តភាព និងយោគយល់គ្នា ទៅវិញទៅមក ។

ប្រការ១៣ : **ច្បាប់គ្រប់គ្រង និង បង្កើតកម្ម :**
១៣.១- ភាគីទាំងពីរត្រូវខិតខំយ៉ាងម៉ឺងម៉ាត់ ក្នុងការបំពេញកាតព្វកិច្ច ដូចមានចែងក្នុងកិច្ចសន្យានេះ ។ ក្នុងករណីបើ មានវិវាទកើតឡើង ភាគីទាំងពីរត្រូវពិភាក្សាគ្នាដោះស្រាយ ដោយឈរលើស្មារតី យោគយល់អធ្យាស្រ័យគ្នា ទៅវិញទៅមកដោយសន្តិវិធី ។
១៣.២- ប្រសិនបើមានវិវាទកើតឡើង រហូតដល់ភាគីទាំងពីរមិនអាចសំរុះសំរួលគ្នាបានទេ ភាគីទាំងពីរមានសិទ្ធិធ្វើ បណ្តឹងឡើងតុលាការដែលជាសមត្ថកិច្ច ហើយភាគីដែលមានកំហុស ត្រូវសងការខូចខាតទាំងស្រុងដល់ភាគី ម្ខាងទៀត ដែលកើតឡើងក្នុងដំណើរការក្តីនេះ ។

ប្រការ១៤ : កិច្ចព្រមព្រៀងនេះធ្វើឡើងចំនួន.....ច្បាប់ ដោយរក្សាទុកនូវ : ភាគី "ក" និង ភាគី "ខ" ម្នាក់ ០១ ច្បាប់និង តំកល់ទុកនៅអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច ចំនួន ០១ ច្បាប់ ។


CERTIFIED TRUE COPY

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

កិច្ចព្រមព្រៀងជួលស្តង់

២៥៣២០៤២៥៣២០៤

រវាង :

ឧបរដ្ឋមន្ត្រី ឯករាជ្យ មានទីតាំងស្ថិតនៅអគារលេខ ១២ ផ្លូវលេខ ២១៤ សង្កាត់ ចតុមុខ
ខណ្ឌដូនពេញ ក្រុងភ្នំពេញ តំណាងដោយលោក.លោកស្រី ចាន់ សារុន តំណែង អគ្គនាយក
នៃផ្សារទំនើបឯករាជ្យ (តទៅនេះហៅកាត់ភាគី "ក")

និង :

អ្នកជួលស្តង់ឈ្មោះ/ក្រុមហ៊ុន PIR BUN NARA មានទីតាំងស្ថិតនៅផ្ទះលេខ ៤៩០៩
ផ្លូវលេខ 156 សង្កាត់ PHNOM PENH ខណ្ឌ TOUL KOK ក្រុង PHNOM PENH
តំណាងដោយលោក/លោកស្រី MR. BUN NARA តំណែង
កាន់ ☒ អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ ☐ លិខិតឆ្លងដែនលេខ ☐ អាជ្ញាបណ្ណអាជីវកម្ម ☐ សៀវភៅលេខ
010134501 កាលបរិច្ឆេត 24/12/2001 សញ្ជាតិ KHMER
លេខទូរស័ព្ទលេខ 015 665 665 ទូរសារលេខ (តទៅនេះហៅកាត់ភាគី "ខ")

ភាគីទាំងពីរបានព្រមព្រៀងគ្នាចុះកិច្ចសន្យាជួលស្តង់ដើម្បីធ្វើអាជីវកម្មនៅឧបរដ្ឋមន្ត្រី ឯករាជ្យ

តាមលក្ខខណ្ឌ ដូចខាងក្រោម :

ប្រការ១ : កម្មវត្ថុនៃកិច្ចសន្យា :

ភាគី "ក" យល់ព្រមជួលស្តង់មួយផ្នែកនៃផ្សារទំនើប ឯករាជ្យ ដែលមានទីតាំង ស្ថិតនៅជាន់
☐ ជាន់ដី ☒ ជាន់ទី១ ☐ ជាន់ទី២ ស្តង់លេខ F18 និងមានផ្ទៃក្រឡាសរុប 35.00m²
ម៉ែត្រការ៉េ អោយទៅភាគី "ខ" ដើម្បីធ្វើអាជីវកម្ម LOTUS
សំរាប់រយៈពេល 01 ឆ្នាំដោយគិតចាប់ពីថ្ងៃទី 01 ខែ 11 ឆ្នាំ 2010 រហូតដល់ថ្ងៃទី 30
ខែ 10 ឆ្នាំ 2011 ។

* ១០៩ ៣ *

ប្រការ២ : តំលៃឈ្នួល :

ភាគី "ខ" យល់ព្រមជួលស្តង់ខាងលើ និង យល់ព្រមបង់ប្រាក់ឈ្នួលប្រចាំខែ ចំនួន USD.....500 -
ក្នុងមួយខែ ។ជាអក្សរ USD. FIVE HUNDRED ONLY.

.....ប្រាក់ឈ្នួលនេះមិនគិតបញ្ចូល តំលៃពន្ធ (VAT) បន្ថែមឡើយ ។

ប្រការ៣ : លក្ខខណ្ឌនៃការទូទាត់ប្រាក់ឈ្នួល :

៣.១- ភាគី "ខ" ត្រូវបង់ប្រាក់ឈ្នួលស្តង់ចំនួន ប្រាក់កក់ ៣ ខែមកអោយផ្សារទំនើប PARAGON
ដែលមានទឹកប្រាក់ចំនួន 1,500 - USDជាអក្សរ USD. ONE THOUSAND
FIVE HUNDRED ONLY.

នៅពេលបានចុះកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ។ ចំពោះប្រាក់កក់ភាគី "ក" ត្រូវប្រគល់ជូនភាគី "ខ" វិញនៅក្រោយពេល
ចប់កិច្ចសន្យារយៈពេល ៤៥ ថ្ងៃ បន្ទាប់ពីភាគី "ខ" បានធ្វើការទូទាត់លើការខូចខាត សំភារៈ ឬ ការបាត់បង់ ឬ
ពិន័យ ផ្សេងៗ (បើមាន) ជូនភាគី "ក" បានចប់សព្វគ្រប់រួចហើយ ។

៣.២- ភាគីទាំងពីរបានព្រមព្រៀងគ្នាលើការទូទាត់ប្រាក់ឈ្នួលប្រចាំខែស្មើនឹងចំនួន 500 - ជាអក្សរ
USD. FIVE HUNDRED ONLY.

ហើយភាគី "ខ" ត្រូវបង់ជូនភាគី "ក" ជាលើកដំបូងនៅថ្ងៃចុះកិច្ចសន្យានេះ
និងត្រូវបង់បន្តបន្ទាប់ទៀតដោយមិនឱ្យហួសថ្ងៃទី ១០ នៃខែនីមួយៗរហូតដល់ចប់កិច្ចសន្យានេះ ។

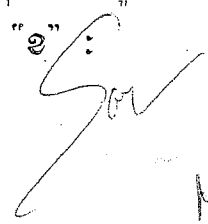
ប្រការ៤ : ការតំឡើង ឬ បន្ថយប្រាក់ឈ្នួល :

ក្នុងរយៈពេលនៃការអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ភាគីទាំងពីរមិនអាចសុំតំឡើងថ្លៃជួល ឬ សុំ បន្ថយប្រាក់
ឈ្នួលបានទេ ។ នៅពេលផុតកំណត់នៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ទើបភាគីទាំងពីរអាច ពិភាក្សាគ្នាអំពីការតំឡើង
ថ្លៃឈ្នួលបាន ប៉ុន្តែការតំឡើងប្រាក់ឈ្នួលមិន ត្រូវទាបជាង ១០% (ដប់ភាគរយ) និងមិនលើពី
២០% (ម្ភៃភាគរយ) នៃតំលៃជួលក្នុងកិច្ចសន្យាចាស់ឡើយ ។

ប្រការ៥ : ការទូទាត់ថ្លៃប្រើប្រាស់ទឹក អគ្គិសនី និង វិភិយបំពង់ផ្សេងៗ :

ភាគី "ខ" ត្រូវទូទាត់ថ្លៃប្រើប្រាស់ទឹក អគ្គិសនី ដែលបានប្រើប្រាស់បន្ថែមក្នុងបរិវេណស្តង់ដែលបានជួលពីភាគី
"ក" និង ទូទាត់លើវិក័តបំពង់ផ្សេងៗទៀត (បើមាន) ក្នុងរយៈពេល ១០ ថ្ងៃ បន្ទាប់ពីបានទទួលវិក័យប័ត្រពី
ភាគី "ក" ដោយគិតតាម អត្រានៃការប្រើប្រាស់ភ្លើងរបស់អគ្គិសនីកម្ពុជា និង តាមអត្រានៃការប្រើប្រាស់ទឹក
របស់រដ្ឋាករ ទឹកស្វយ័តក្រុងភ្នំពេញ ។ នាពេលបច្ចុប្បន្ន ទឹកមានតម្លៃ.....រៀលក្នុងមួយម៉ែត្រគីប
និងអគ្គិសនីមានតម្លៃ.....ក្នុងមួយគីឡូវ៉ាត់ម៉ោង ។

ប្រការ៦ : កាតព្វកិច្ច ការទទួលខុសត្រូវ និង សិទ្ធិបេសភាគី "ខ" :


CERTIFIED TRUE COPY

៧.១- ភាគី "ក" មានកាតព្វកិច្ចទទួលខុសត្រូវសណ្តាប់ធ្នាប់ របៀបរៀបរយក្នុងទីផ្សារ ដោយមាន កំណែសន្តិសុខ ជាអ្នករក្សាការពារ ។ ក្នុងករណីមានការបាត់បង់របស់បរទិន្នន័យនៅក្រៅម៉ោង ដែលផ្សារបានបិទទ្វារដូចជា មានការគាស់ទំលុះទំលាយ វាយបំបែកកញ្ចក់ គាស់សោ ដែលមាន ភស្តុតាងបញ្ជាក់ច្បាស់ថាៈ ពិតជាមាន ការបាត់បង់ ក្នុងករណីនេះភាគី "ក" ត្រូវទទួលខុសត្រូវ នូវមុខទំនិញដែលបាត់បង់នោះទៅតាមវិក័យប័ត្រ ជាក់ស្តែងដែលបានបាត់ពីស្តង់ក្នុងស្តុក ។

៧.២- ភាគី "ក" ត្រូវណែនាំបុគ្គលិកទាំងអស់របស់ផ្សារទំនើប ធារ័ហ្មន មិនអោយចូលក្នុងបរិវេណ ទីតាំងជួលលើក លែងតែករណីដូចខាងក្រោម ៖

- ប្រគល់លិខិតឯកសារ ឬ វិក័យប័ត្រ/ប័ណ្ណឥណទាន ។ល។ អោយទៅភាគី "ខ" ។
- ចូលកត់លេខកុងទ័រទឹក ភ្លើង ដែលដាក់លើបរិវេណជួលរបស់ភាគី "ខ" ឡើងទាត់ ។
- ការបំពេញការងារថែទាំ ឬ តាមសំណើរបស់ភាគី "ខ" ។
- គ្រប់គ្រង និង ការពារចំពោះករណីមានគ្រោះថ្នាក់អាសន្នបន្ទាន់កើតឡើង ។

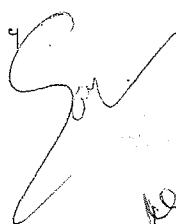
៧.៣- ភាគី "ក" ត្រូវមានអ្នកបច្ចេកទេសបំរុងរបស់ខ្លួនជាស្រេច ដើម្បីជួយក្នុងការថែទាំ និង ជួសជុលក្នុងករណីមាន សំណើពីភាគី "ខ" ដោយសំភារៈជាបន្ទុករបស់ភាគី "ខ" ។

៧.៤- ភាគី "ក" រក្សាសិទ្ធិបិទអាជីវកម្មនៅថ្ងៃបុណ្យជាតិ ប្រសិនបើស្ថិតក្នុងករណីចាំបាច់ ដោយមានការជូនដំណឹង ជាមុនដល់ភាគី "ខ" ។ ផ្សារទំនើប ធារ័ហ្មន បើកអោយធ្វើអាជីវកម្មពីម៉ោង ៨ ព្រឹក ដល់ម៉ោង ៩ យប់ ហើយរក្សាសិទ្ធិក្នុងការផ្លាស់ប្តូរ ប្រសិនបើមានការចាំបាច់ ។

ប្រការ៨ : ការយឺតយ៉ាវ និង ការពិន័យ :

៨.១- ប្រសិនបើភាគី "ខ" មានការយឺតយ៉ាវក្នុងការទូទាត់ប្រាក់ ឬ អនុវត្តមិនត្រឹមត្រូវ ដូចមានចែង ក្នុងប្រការ ៣ និង ប្រការ ៥ ខាងលើនេះ ភាគី "ខ" យល់ព្រមអោយភាគី "ក" ពិន័យការប្រាក់ ២% ក្នុងមួយថ្ងៃ លើថ្លៃជួលតូបប្រចាំខែ ។ ប្រសិនបើការយឺតយ៉ាវនេះអូសបន្លាយពេលលើស ពី ៣០ ថ្ងៃ ហើយភាគី "ខ" នៅតែមិនទូទាត់ប្រាក់ឈ្នួល និង ប្រាក់ពិន័យជូនភាគី "ក" ទេនោះ ភាគី "ក" មានសិទ្ធិរំលាយកិច្ចសន្យា ដោយឯកតោភាគី ហើយប្រាក់កក់ត្រូវចាត់ទុកជាអសារបង់ មិនតែប៉ុណ្ណោះ ភាគី "ខ" ត្រូវសងការខូចខាត បន្ថែមទៀតប្រសិនបើមាន ។

៨.២- ភាគី "ខ" ត្រូវអនុវត្តនូវកាតព្វកិច្ចរបស់ខ្លួនអោយបានត្រឹមត្រូវ ដូចមានចែងក្នុងប្រការ ៦ ។ ប្រសិនបើមានការរំលោភលើចំណុចណាមួយ ដូចមានចែងក្នុងចំណុច (៦.៣) ដល់ (៦.១០) នោះភាគី "ក" ត្រូវចេញលិខិតជូនដំណឹងដល់ភាគី "ខ" ចំនួនពីរលើក ដែលក្នុងមួយលើកៗមាន រយៈពេលពី ៥ ទៅ ៧ ថ្ងៃ ហើយភាគី "ខ" នៅតែមិនអនុវត្តឡើយនោះ កិច្ចសន្យានេះត្រូវ ចាត់ទុកជាមោឃៈហើយប្រាក់កក់ត្រូវបាន មកជាប្រយោជន៍ភាគី "ក" ដោយស្វ័យប្រវត្តិ និង គ្មានលក្ខខណ្ឌ ។



CERTIFIED TRUE COPY



ប្រការ៩ : ភាគី "ខ" មិនត្រូវធ្វើអាជីវកម្ម ឬ រក្សាទុកនូវសារធាតុ សំភារៈ ផលិតផលខុសច្បាប់ ឬ វត្ថុអ្វី ផ្សេងទៀត ដែលត្រូវបានច្បាប់ហាមឃាត់នៅក្នុងបរិវេណជួល ឬ ធ្វើចរាចរក្នុងផ្សារទំនើប ជាហ្វូហ្គន នោះឡើយ ។

ក្នុងករណីលើសនឹងប្រការខាងលើនេះ ភាគី "ខ" ត្រូវទទួលខុសត្រូវ ចំពោះមុខច្បាប់ដោយខ្លួនឯងដោយមិន មានការពាក់ព័ន្ធ ឬ ធ្វើអោយខូចផលប្រយោជន៍របស់ ភាគី "ក" ឡើយ ។ ក្នុងករណីនេះ ភាគី "ក" មានសិទ្ធិបញ្ឈប់ការជួល ហើយកិច្ចសន្យាត្រូវ ចាត់ទុកជាមោឃៈដោយស្វ័យប្រវត្តិដោយភាគី "ខ" មិនអាច ទាមទារ ប្រាក់កក់វិញបានឡើយ ។

ប្រការ១០ : **ការជួលបន្ត និង ការបញ្ចប់កិច្ចព្រមព្រៀង :**

នៅពេលបញ្ចប់កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ប្រសិនបើភាគីណាមួយចង់ជួលបន្ត ឬ បញ្ឈប់ ត្រូវជូនដំណឹងអោយគ្នាទៅ វិញទៅមក ក្នុងរយៈពេល ៣ ខែ មុនបញ្ចប់អាណត្តិនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ។

ក្នុងករណីបើភាគី "ខ" បញ្ចប់កិច្ចព្រមព្រៀងមុនអាណត្តិ ប្រាក់កក់ត្រូវបានមកជាប្រយោជន៍ របស់ភាគី "ក" ជួយទៅវិញ ប្រសិនបើភាគី "ក" បញ្ឈប់ការជួលមុនអាណត្តិ ភាគី "ក" ត្រូវ សងប្រាក់កក់ទៅភាគី "ខ" វិញ ។

ប្រការ១១ : **ការប្រគល់ស្តង់ដារត្រឡប់មកវិញ :**

នៅពេលបញ្ចប់កិច្ចព្រមព្រៀង ភាគី "ខ" ត្រូវប្រគល់ទីតាំងបរិវេណជួលជូនដល់ភាគី "ក" វិញ តាមសណ្ឋាន និង លក្ខខណ្ឌ ដូចដែលបានប្រគល់អោយភាគី "ខ" នៅពេលចាប់ផ្តើមជួល ។ ក្នុង ករណីមានការខូចខាត ភាគីទាំងពីរត្រូវពិភាក្សាគ្នាទូទាត់សងការខូចខាតទាំងនោះទៅតាមតំលៃ ជាក់ស្តែង ។

ប្រការ១២ : **ប្រធានសក្តិ :**

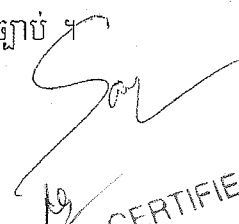
ក្នុងករណីប្រធានសក្តិ ដូចជា : រញ្ជួយដី ទឹកជំនន់ ខ្យល់ព្យុះ សង្គ្រាម វិបត្តិនយោបាយដែលភាគីនីមួយៗ មិនអាចគ្រប់គ្រងបាន ដែលបណ្តាលអោយមានការអាក់ខាន យឺតយ៉ាវ ឬ ប្រែប្រួលដល់ការអនុវត្តន៍កិច្ចសន្យា នេះ ភាគីទាំងពីរត្រូវពិភាក្សាគ្នាដោះស្រាយទៅតាមសភាពជាក់ស្តែង ក្នុងលក្ខណៈមិត្តភាព និងយោគយល់គ្នា ទៅវិញទៅមក ។

ប្រការ១៣ : **ច្បាប់គ្រប់គ្រង និង បង្ក្រាប :**

១៣.១- ភាគីទាំងពីរត្រូវខិតខំយ៉ាងម៉ឺងម៉ាត់ ក្នុងការបំពេញកាតព្វកិច្ច ដូចមានចែងក្នុងកិច្ចសន្យានេះ ។ ក្នុងករណីបើ មានវិវាទកើតឡើង ភាគីទាំងពីរត្រូវពិភាក្សាគ្នាដោះស្រាយ ដោយឈរលើស្មារតី យោគយល់អធ្យាស្រ័យគ្នា ទៅវិញទៅមកដោយសន្តិវិធី ។

១៣.២- ប្រសិនបើមានវិវាទកើតឡើង រហូតដល់ភាគីទាំងពីរមិនអាចសំរុះសំរួលគ្នាបានទេ ភាគីទាំងពីរមានសិទ្ធិធ្វើ បណ្តឹងឡើងតុលាការដែលជាសមត្ថកិច្ច ហើយភាគីដែលមានកំហុស ត្រូវសងការខូចខាតទាំងស្រុងដល់ភាគី ម្ខាងទៀត ដែលកើតឡើងក្នុងដំណើរការក្តីនេះ ។

ប្រការ១៤ : កិច្ចព្រមព្រៀងនេះធ្វើឡើងចំនួន.....ច្បាប់ ដោយរក្សាទុកនូវ : ភាគី "ក" និង ភាគី "ខ" ម្នាក់ ០១ ច្បាប់និង តំកល់ទុកនៅអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច ចំនួន ០១ ច្បាប់ ។


CERTIFIED TRUE COPY

ប្រការ១៥ : ភាគីទាំងពីរបានអាន និង ពិនិត្យគ្រប់លក្ខខណ្ឌខាងលើ ហើយមានប្រសិទ្ធភាពអនុវត្តចាប់ពី ពេលចុះហត្ថលេខា ឬ ផ្ដិតមេដៃនេះតទៅ ។

ធ្វើនៅ ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី...../.....ខែ...../.....ឆ្នាំ..... ។

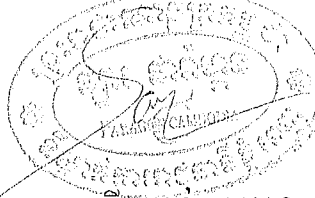
ភាគី "ខ" អ្នកជួលស្តង់



ឈ្មោះ / ក្រុមហ៊ុន.

ភាគី "ក"

ផ្សារទំនើបធ្វើនៅ



លោកស្រី ចាន់ សារុន

សាក្សី (អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច)